

# Boils

Boils are painful bumps that are filled with pus. Boils form under the skin when bacteria infect a hair follicle. A follicle is where a hair forms. Boils may occur anywhere on the body, but are most often found on the face, neck, armpits, buttocks and thighs. A boil often lasts about 14 days.

## Signs of Boils

A bump or open sore that:

- Grows quickly, often within 24 hours
- Is red, yellow or white at the tip
- Has drainage or pus as the boil breaks open
- Swells
- Is warm
- Is tender or painful

## Your Care

- Keep your skin clean.
- Do not pick or squeeze the boil. Bacteria can spread to nearby skin and cause new boils.
- Apply a clean, warm, wet washcloth to the area several times a day to aid healing and reduce swelling.

## Call your doctor if you have:

- Signs that worsen
- A very painful boil
- A boil that has not healed in 14 days
- A large boil
- A fever

# おでき

おできは膿が溜まった腫れで、痛みをともしません。おできは毛包が細菌に感染したときに皮下にできます。毛包とは毛が生えてくる部分です。おできは身体のどこにでもできますが、顔、首、脇、および臀部にできることがよくあります。おできは消えるまで、約 14 日間ほどかかります。

## おできの兆候

おできや潰瘍には以下のような兆候があります。

- 大きくなるのが早く、往々にして 24 時間以内に大きくなる
- 先端部が赤、黄、白色
- おできが壊れると膿がでる
- 腫れがある
- 熱を持つ
- 圧痛などの痛みを感じる

## 治療

- 皮膚を清潔に保ちます。
- おできを押したり、絞ったりしないでください。細菌が周りの皮膚に広がり、新しくおできが増えることがあります。
- 治るのを早め、腫れを軽減するために、温水で湿らしたタオルを 1 日数回、患部にあててください。

**以下の症状が現れた場合は医師に連絡してください。**

- 症状の悪化
- おできが非常に痛む
- 14 日経過してもおできが治らない
- おできが大きい
- 発熱

- More boils
- Red lines coming out from a boil. This may be a sign that the infection has entered your blood stream.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

8/2007. Developed through a partnership of Mount Carmel Health, Ohio State University Medical Center, and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org).

- おできの数が増える
- おできから赤いすじが出る。感染が血流に広がったことを示すことがあります。

**質問や不明な事項については、貴方の医師または看護師にご相談ください。**

8/2007. Developed through a partnership of Mount Carmel Health, Ohio State University Medical Center, and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org).

Boils. Japanese.